

ДОГОВОР № 32...

Днес, 07.03.2020 г. в гр. София, на основание чл. 194, ал. 1, във вр. с чл. 112 от Закона за обществените поръчки и утвърден на 13.03.2020 г. Протокол от работата на комисията се сключи настоящия договор, между страните, както следва:

1. ПРОКУРАТУРАТА НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, гр. София, бул. „Витоша“ № 2, с ИН по ДДС № BG 121817309, ЕИК по БУЛСТАТ 121817309, представлявана от Мирослава Райковска - главен секретар на Администрация на главния прокурор, определено длъжностно лице на основание чл. 7, ал. 1 от ЗОП, съгласно Заповед № РД-04-43/31.01.2020 г. на г-н Иван Гешев – главен прокурор на Република България, наричана по-долу за краткост Възложител, от една страна,

и

2. „ОРАКЪЛ ИЙСТ СЕНТЪРЪЛ ЮРЪП ЛИМИТИД“ – КЛОН БЪЛГАРИЯ, със седалище и адрес на управление гр. София 1407, бул. „Никола Вапцаров“ № 55, бл. Сграда 4, ет. 7, ЕИК 130899134, представлявано от Георги Александров, в качеството му на управител, наричано за краткост Изпълнител, от друга страна, се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. Предмет на настоящия Договор е: „Актуализация на лицензирания софтуер и право на ползване на поддръжката на продукти „Оракъл“ – продължаване действието на правото на ползване на лицензи на софтуер „Оракъл“, за нуждите на Прокуратурата на Република България“, включваща предоставяне на техническа поддръжка от производителя на лицензирания базов софтуер „Оракъл“, за нуждите на Прокуратурата на Република България за срок от 12 месеца, съгласно Предложението за изпълнение на поръчката на Изпълнителя - Приложение № 1 и Документ за подновяване на техническа поддръжка № 2092480 - Приложение № 3 (включително и договорите, към които се препраща), неразделна част от настоящия договор.

II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 2. (1) Общата цена на услугите, посочени в чл. 1 от този Договор, е в размер на: 54030,39 лв. (петдесет и четири хиляди и тридесет лева и тридесет и девет стотинки) без вкл. ДДС.

(2) Цените за поддръжка на отделните видове лицензи са посочени в Ценовото предложение на Изпълнителя - Приложение № 2, неразделна част от настоящия договор и няма да бъдат променяни по време на действие на Договора.

(3) Върху договорената цена се начислява ДДС в съответствие с действащите законови разпоредби.

Чл. 3. (1) Начин на плащане – по банков път, с платежно нареждане в български лева. Плащането се осъществява по следната банкова сметка на Изпълнителя:

Заличено на осн. чл. 72 от ДОПК

(2) Изпълнителят издава фактура (хартиена или електронна, съгласно Закон за електронния документ и електронните удостоверителни услуги).

(3) Възложителят заплаща сумата по издадената фактура в срок до 30 /тридесет/ календарни дни от издаването ѝ.

(4) Изпълнителят се задължава да издаде фактурата и да представи същата на Възложителя в срок до 7 /седем/ работни дни, считано от датата на подписване на договора, на адрес: гр. София, пл. Света Неделя № 1, Администрация на главния прокурор.

III. СРОК НА ДОГОВОРА

Чл. 4. (1) Настоящия договор влиза в сила от датата на подписването му.

(2) Услугите по техническа поддръжка, посочени в чл. 1 от настоящия договор се предоставят за периода от 29.03.2020 г. до 28.03.2021 г.

IV. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 5. Изпълнителят се задължава да изпълнява услугите в съответствие с Политиките на Oracle за техническа поддръжка (Политиките), които имат действие към момента, в който се извършва услугата. Политиките са достъпни на: <http://www.oracle.com/support/policies.html> и могат да бъдат променяни по преценка на Oracle.

V. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 6. Възложителят се задължава да заплати за услугите, предоставени съгласно настоящия Договор, при предвидените в Договора срокове и условия.

VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ ДЕЙСТВИЕТО НА ДОГОВОРА

Чл. 7. (1) Договорът се прекратява при следните условия:

т. 1. С изтичането на срока по чл. 4, ал. 2 от договора.

т. 2. Ако изпълнението на задълженията на някоя от страните е станало невъзможно поради непреодолима сила (force of majeure), определена като такава по смисъла на клаузата „Непреодолима сила“ (‘Force majeure’) съгласно условията на Споразумението за Лицензиране и Услуги, сключено с Oracle при закупуването на програмите на Oracle, за които се отнасят услугите по поддръжка, предвидени в този Договор;

т. 3. Ако една от страните по Договора наруши съществено условие на Договора и/или неговите Приложения и не поправи неизпълнението си в срок от 30 дни от писмено уведомление за неизпълнението. С изключение на случаите на неплащане на дължими суми, изправната страна може по собствена преценка да се съгласи да бъде удължен този 30-дневен период за такъв период, какъвто страната, извършила нарушението продължава с разумни усилия да търси поправяне на неизпълнението. В случай на гореупоменатото прекратяване на действието на Договора, всички суми, които са били дължими преди прекратяване на действието на Договора, и всички суми, дължими за услуги предоставени преди прекратяване на Договора, следва да бъдат заплатени.

т. 4. По взаимно съгласие на страните, изразено писмено.

т. 5. При настъпване на обективна невъзможност за изпълнението му, включително когато Изпълнителят не е в състояние да изпълнява задълженията си по договора поради оттегляне на предоставените му от „Оракъл Ийст Сентъръл Юръп Лимитид“- принципал на Изпълнителя, изключителни права.

VII. РАЗРЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

Чл. 8. Всеки спор или неразбирателство, които могат да възникнат във връзка с или по повод на този Договор, ще бъде разрешаван от страните по Договора по пътя на преговорите. В случай, че такъв спор не може да бъде разрешен добронамерено, същият ще бъде разрешаван от компетентния съд в гр. София, България.

VIII. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

Чл.9. (1) В случаите когато Възложителят, при подаване на заявки за получаване на стандартни услуги за техническа поддръжка за лицензирани програми и хардуер на Oracle («Service Request (SR)»), включи в тях лични данни на физически лица с местопребиваване на територията на Европейския съюз (ЕС) или Европейското Икономическо Пространство (ЕИП), Изпълнителят ще обработва такива лични данни в съответствие с условията на Споразумението за обработка на данни свързана с глобалната поддръжка на Oracle клиенти («Exhibit A: Data Processing Agreement for Oracle Global Customer Support Services») (Приложение №4, неразделна част от настоящия договор), при условие, че Възложителят:

а. предоставя личните данни само във файлове прикачени към заявката («SR») подадена на клиентския портал «My Oracle Support» ("MOS") (или на неговия приемник, в случай на промяна); и

б. когато това бъде поискано в MOS, посочи, че файлът, прикачен към заявката («SR»), може да съдържа лични данни на физически лица с местопребиваване на територията на ЕС/ЕИП.

(2) В случай на несъответствия между настоящия договор и Споразумението за обработка на данни свързана с глобалната техническа поддръжка на Oracle, последното ще има предимство.

IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 10. Този Договор е съставен в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните. Неразделна част от настоящия договор са:

- Предложение за изпълнение на поръчката - Приложение № 1;
- Ценово предложение - Приложение № 2;
- Документ за подновяване на техническа поддръжка № 2092480 - Приложение № 3
- Споразумението за обработка на данни свързана с глобалната поддръжка на Oracle клиентите («Exhibit A: Data Processing Agreement for Oracle Global Customer Support Services») - Приложение № 4.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Заличено на осн.
чл. 36а, ал. 3 от
ЗОП

МИРОСЛАВА РАЙКОВСКА
ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА АГП

Заличено на осн. чл. 36а, ал. 3 от
ЗОП

ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ НА АГП

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Заличено на осн. чл. 36а, ал.
3 от ЗОП

ГЕОРГИ АЛЕКСАНДРОВ
УПРАВИТЕЛ

Заличено на осн. чл. 36а, ал. 3 от ЗОП

Приложение № 1

До
 Прокуратура на Република
 България
 гр. София, бул. „Витоша” № 2

Предложение за изпълнение на поръчката

за избор на изпълнител за сключване на договор с предмет: „Актуализация на лицензирания софтуер и право на ползване на поддръжката на продукти „Оракъл“ – продължаване действието на правото на ползване на лицензи на софтуер „Оракъл“, за нуждите на Прокуратурата на Република България“.

Настоящото предложение е подадено от: Оракъл Йист Сентръл Юръп Лимитид – клон България, ЕИК 130899134

Представявано от: Георги Александров Александров

В качеството му на: Управител

Адрес на участника: 1407 гр.София, бул. Никола Вапцаров №55, офис парк Експо 2000, сграда 4, ет.7

Телефон: Заличено на осн. чл. 36а, ал. 3 от ЗОП

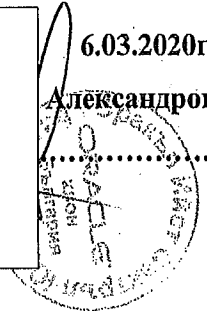
e-mail:

С настоящото предложение потвърждаваме, че приемаме изцяло, без резерви или ограничения, в тяхната цялост условията на настоящата поръчка, като предлагаме следните условия:

1. Срок за изпълнение: от 29.03.2020 г. до 28.03.2021 г.
2. Мястото на изпълнение на поръчката е гр. София, бул. „Витоша” № 2, Съдебна палата.
3. Поръчката се състои в техническа поддръжка от производителя на лицензирания базов софтуер Оракъл, за нуждите на Прокуратурата на Република България за срок от 12 месеца.
4. Условия на поддръжката:
 - право на актуализация до последните версии на ползваните продукти;
 - право на достъп до ъпдейти за ползваните продукти;
 - право на техническа помощ по телефон във връзка с ползваните продукти;
 - право на ползване на всички други услуги, съгласно политиките за техническа поддръжка на Оракъл, действащи към момента.
5. Вид на лицензите:

№	Описание на лицензите	Брой	Вид
1	Oracle Database Standard Edition	2	per processor
2	Internet Application Server Enterprise Edition	2	per processor
3	Oracle Database Enterprise Edition	27	NUP
4	Oracle Partitioning	27	NUP
5	Oracle Data Profiling and Quality	27	NUP
6	Oracle Tuning Pack	27	NUP
7	Oracle Diagnostics Pack	27	NUP
8	Oracle Database Vault	27	NUP
9	Oracle Business Intelligence Suite Enterprise Ed Plus	27	NUP

Декларираме, че срока на валидност на офертата е 60 (шестдесет) календарни дни, считано от крайния срок за подаване на оферта.

Дата: 6.03.2020г.
 Заличено на осн. чл. 36а, ал. 3 от ЗОП
 Име и фамилия: Александров
 Подпис и печат: 

Заличено на осн. чл. 36а, ал. 3 от ЗОП	Заличено на осн. чл. 36а, ал. 3 от ЗОП	Заличено на осн. чл. 36а, ал. 3 от ЗОП
--	--	--

Приложение № 2

До
 Прокуратура на Република
 България
 гр. София, бул. „Витоша ” № 2

Ценово предложение

за избор на изпълнител за сключване на договор с предмет: „Актуализация на лицензирания софтуер и право на ползване на поддръжката на продукти „Оракъл“ – продължаване действието на правото на ползване на лицензи на софтуер „Оракъл“, за нуждите на Прокуратурата на Република България“.

Настоящото предложение е подадено от: Оракъл Йист Сентръл Юръп Лимитид – клон България, ЕИК 130899134

Представявано от: Георги Александров Александров

В качеството му на: Управител

Адрес на участника: 1407 гр.София, бул. Никола Вапцаров №55, офис парк Експо 2000, сграда 4, ет.7

Телефон: Заличено на осн. чл. 36а, ал. 3 от ЗОП

е-mail:

1. Във връзка с получената покана за представяне на оферта за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Актуализация на лицензирания софтуер и право на ползване на поддръжката на продукти „Оракъл“ – продължаване действието на правото на ползване на лицензи на софтуер „Оракъл“, за нуждите на Прокуратурата на Република България“ предлагаме цена за изпълнение, както следва:

Обща цена 54 030,39лв. без ДДС, формирана както следва:

№	Описание на лицензите	Брой	Вид	Цена в лева без ДДС за всички бройки от съответния лиценз
1	Oracle Database Standard Edition	2	per processor	12 604,31
2	Internet Application Server Enterprise Edition	2	per processor	16 805,92
3	Oracle Database Enterprise Edition	27	NUP	5 663,28


4	Oracle Partitioning	27	NUP	1 371,10
5	Oracle Data Profiling and Quality	27	NUP	2 086,26
6	Oracle Tuning Pack	27	NUP	417,20
7	Oracle Diagnostics Pack	27	NUP	417,20
8	Oracle Database Vault	27	NUP	2 742,15
9	Oracle Business Intelligence Suite Enterprise Ed Plus	27	NUP	11 922,97

2. Цената е окончателна и включва всички разходи по изпълнение на поръчката.

Дата: _____
 Име и фамилия: _____
 Подпис и печат: _____

Заличено на осн.
 чл. 36а, ал. 3 от
 ЗОП

06.03.2020г.
 Александров



24-Мар-20

ORACLE*

Oracle East Central Europe
Limited - Branch Bulgaria

Експо 2000 офис парк
бул. Никола Вапцаров № 55
сграда 4, ет. 7
р-н Лозенец
София, 1407
България
Tel.: +35929238168

Заличено на осн.
чл. 36а, ал. 3 от
ЗОП

Уважаеми/а

Срокът за подновяване на услугите за техническа поддръжка е изтекъл или скоро ще изтече.

Срокът на услугите за техническа поддръжка по Договор за услуги по техническа поддръжка № 2092480 ще изтече или е изтекъл на 28.03.2020.

Подновяването на тези услуги е лесно. Просто щракнете върху бутона „Бързо финализиране“ по-долу и завършете своето подновяване онлайн. След като Вашето подновяване бъде завършено, новият период на поддръжка за тези услуги ще започне от началната дата, посочена за това подновяване във Вашия акаунт в My Support Renewals, и те ще бъдат предоставяни до крайната дата, посочена за това подновяване във Вашия акаунт в My Support Renewals. Приложено за справка Ви изпращаме поръчка за подновяване, съдържаща цялата информация относно Вашето подновяване. За да няма прекъсване в тези услуги, завършете подновяването на или преди 31.03.2020. Можете да виждате и управлявате всички свои подновявания на услуги за поддръжка в My Support Renewals чрез щракване върху бутона „Управление на Вашите подновявания“.

[Бързо финализиране](#)

[Управление на Вашите подновявания](#)

За да влезете в My Support Renewals, ще се нуждаете от Вашето потребителско име и парола:

Вашето потребителско име за Oracle.com е:

Нов потребител? Забравили сте паролата си? [Нулиране.](#)

Ако не можете да завършите своето подновяване в My Support Renewals, можете да го направите, като следвате указанията в прикачената поръчка за подновяване. За да няма прекъсване в тези услуги, завършете подновяването на или преди 31.03.2020. Приложената поръчка за подновяване може да включва и заявени от Вас услуги за техническа поддръжка, ако има такива, в допълнение към услугите за техническа поддръжка, които подновявате.

Имате ли въпрос относно подновяването? Обадете се на телефон 359-29238102 или изпратете имейл на Oracle на адрес

Заличено на осн. чл.
36а, ал. 3 от ЗОП



ПОРЪЧКА ЗА ПОДНОВЯВАНЕ НА УСЛУГИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

ОФЕРТАТА ВАЖИ ДО:	ORACLE: Oracle East Central Europe Limited - Branch Bulgaria
Договор за услуги по техническа поддръжка №: 2092480	Информация за контакт с Oracle: Заличено на осн. чл. 36а, ал. 3 от ЗОП
Офертата важи до: 31.03.2020	
КЛИЕНТ: PROSECUTOR'S OFFICE	
КЛИЕНТ Страна по Поръчка Лице за контакт: Заличено на осн. чл. 36а, ал. 3 от ЗОП Име на клиента: Адрес: Телефон: Факс: E-mail:	КЛИЕНТ Фактура Лице за контакт: Заличено на осн. чл. 36а, ал. 3 от ЗОП Име на клиента: Адрес: Телефон: Факс: E-mail:

„Ви“, „Вие“ и „Ваши“, използвани в тази поръчка за подновяване, се отнасят до Клиента, посочен по-горе.

Моля, проверете дали посоченият по-горе имейл адрес е правилен. Вашият имейл адрес е особено важен, тъй като е възможно Oracle да Ви изпрати по имейл някои известия относно услугите за техническа поддръжка. Ако се налага да правите някакви промени в информацията за клиента по-горе, можете да влезете във Вашия акаунт за [My Support Renewals](#) и да изберете „Update Quote to Information“ (Актуализиране на информацията за „Оферта до“), за да актуализирате информацията за полето „Оферта до“, а информацията за „Фактура до“ можете да редактирате при финализирането. Друга възможност за актуализиране на тази информация е, като предоставите на Oracle Вашата настояща информация, заедно с номера на Вашия договор за техническа поддръжка 2092480, съгласно раздела „Обща информация“ по-горе.

ДАНИИ ЗА УСЛУГИТЕ:

Услуги по техническа поддръжка на програмни продукти							
Ниво на услуги: Software Update License & Support							
Описание на продукта	CSI №	Брой	Метрика на лиценза	Ниво/тип на лиценза	Начална дата	Крайна дата	Цена
Oracle Database Standard Edition - Processor Perpetual	14376259	2		FULL USE	29-Мар-20	28-Мар-21	6 444,48
Oracle Internet Application Server Enterprise Edition - Processor Perpetual	14376259	2		FULL USE	29-Мар-20	28-Мар-21	8 592,73
Oracle Business Intelligence Suite Enterprise Edition Plus - Named User Plus Perpetual	16588863	27		FULL USE	29-Мар-20	28-Мар-21	6 096,12
Oracle Database Enterprise Edition - Named User Plus Perpetual	16588863	27		FULL USE	29-Мар-20	28-Мар-21	2 895,59
Oracle Database Vault - Named User Plus Perpetual	16588863	27		FULL USE	29-Мар-20	28-Мар-21	1 402,04
Oracle Data Profiling and Quality - Named User Plus Perpetual	16588863	27		FULL USE	29-Мар-20	28-Мар-21	1 066,69
Oracle Diagnostics Pack - Named User Plus Perpetual	16588863	27		FULL USE	29-Мар-20	28-Мар-21	213,31
Oracle Partitioning - Named User Plus Perpetual	16588863	27		FULL USE	29-Мар-20	28-Мар-21	701,03
Oracle Tuning Pack - Named User Plus Perpetual	16588863	27		FULL USE	29-Мар-20	28-Мар-21	213,31

Такси за услуги по техническа поддръжка на програмни продукти: EUR 27 625,30

Крайна сума: EUR 27 625,30

В крайната сума не е включен ДДС

ЗАБЕЛЕЖКИ

- Ако Oracle приеме Вашата поръчка за подновяване, началната дата, посочена в таблицата „Данни за услугите“ по-горе, ще бъде начална дата за предоставяне на услугите за техническа поддръжка и услугите за техническа поддръжка, включени в тази поръчка за подновяване, ще се предоставят до посочената в таблицата крайна дата за съответните програмни и/или хардуерни продукти („Период на поддръжка“).
- Ако някои от полетата, посочени в таблицата „Данни за услугите“ по-горе, са празни, те не са приложими за Вашето подновяване.

УСЛОВИЯ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ ПО ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

Ако Клиентът и името на Клиента в „Оферта до“, посочени в таблицата „Обща информация“ по-горе, не съвпадат, PROSECUTOR'S OFFICE означава, че Клиентът е упълномощил PROSECUTOR'S OFFICE да направи тази поръчка за подновяване от името на Клиента и да обвърже Клиента с условията, описани в тази поръчка за подновяване. Поръчаните от PROSECUTOR'S OFFICE услуги са единствено в полза на Клиента и ще бъдат използвани само от Клиента. PROSECUTOR'S OFFICE се съгласява да уведоми Клиента за условията на тази поръчка за подновяване и да му предоставя всяка получена от Oracle информация относно услугите.

Ако Клиентът и името на Клиента във „Фактура до“, посочени в таблицата „Обща информация“ по-горе, не съвпадат, Клиентът се съгласява, че: а) Клиентът поема пълната отговорност да извърши плащанията, дължими по силата на тази поръчка за подновяване; и б) нарушение на задължение за своевременно плащане по тази поръчка за подновяване от страна на PROSECUTOR'S OFFICE ще се счита за нарушение на Клиента и, в допълнение към останалите средства за правна защита, с които Oracle разполага, Oracle има право да прекрати услугите за техническа поддръжка, предоставяни на Клиента по силата на тази поръчка за подновяване.

Техническата поддръжка се осигурява в съответствие с Политиките за техническа поддръжка на Oracle, действащи в момента на предоставяне на услугите. Oracle има право по своя преценка да променя Политиките за техническа поддръжка, но без да понижава съществено нивото на услугите, предоставяни за поддържаните програмни продукти и/или хардуер през периода, за който са платени таксите за техническа поддръжка. Преди да попълните тази поръчка за подновяване, трябва да се запознаете с политиките за техническа поддръжка.

Достъп до най-актуалната версия на политиките за техническа поддръжка може да получите на адрес <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html>.

Услугите по техническа поддръжка, придобити по силата на този документ за поръчка, се предоставят в съответствие с правилата и условията на съответното Споразумение, посочено по-долу ("Споразумението"):

- Споразумението за услуги по техническа поддръжка, което сте сключили с Oracle или придобит от Oracle доставчик на програмни и/или хардуерни продукти, описани в раздела „Информация за услугите“ по-горе. Всякаква употреба на програмните и/или хардуерни продукти, която включва актуализации и други материали, предоставени от Oracle като част от услугите за техническа поддръжка, е предмет на предоставените права за програмните и/или хардуерни продукти, указани в поръчката, чрез която са придобити тези програмни и/или хардуерни продукти; или
- Ако не сте страна по действащо споразумение за услуги за техническа поддръжка с Oracle, приемате, че условията на Рамковото споразумение на Oracle за онлайн транзакции, намиращо се на адрес <https://www.oracle.com/corporate/contracts/contract-documents/master-agreement.html>, действащо към момента на вашето приемане на поръчката ви за подновяване, регулира предоставянето на услугите за техническа поддръжка, които са поръчани според тази поръчка за подновяване, както и правото ви да използвате актуализации и други

материали, предоставени или направени достъпни от Oracle посредством услугите за техническа поддръжка. Ако е приложимо, вие трябва да прегледате Рамковото споразумение на Oracle за онлайн транзакции, преди да подадете тази поръчка за подновяване.

Тази поръчка за подновяване включва и споразумението чрез позоваване. В случай на несъответствие между условията, изложени в тази поръчка за подновяване, и тези в споразумението, предимство има изложеното в поръчката за подновяване.

ПОДРОБНОСТИ ЗА ОБРАБОТКА НА ПОДНОВЯВАНЕТО

Моля, подновете услугите за техническа поддръжка по тази поръчка за подновяване в [My Support Renewals](#).

Ако не успеете да направите подновяването през My Support Renewals, можете да го направите чрез опциите по-долу. Вашата поръчка за подновяване трябва да бъде приета от Oracle. Вашето подновяване се счита за завършено, когато предоставите на Oracle информация за плащането за подновяването, както е описано по-долу, или при подписан Договор за финансиране с Oracle. След като бъде завършено, Вашето подновяване не може да бъде отказано и плащането Ви не може да бъде възстановено, с изключение на случаи, предвидени в споразумението. Oracle ще Ви издаде фактура след получаване на документ за поръчка или след получаване на плащане във форма, приемлива за Oracle.

Таксите за услуги по техническа поддръжка се фактурират в пълен размер авансово за целия период. Всички такси, дължими към Oracle, трябва да бъдат заплатени в рамките на 30 NET от датата на фактурата.

Oracle ще Ви издаде фактура след получаване на документ за поръчка или след получаване на плащане във форма приемлива за Oracle. Вие се съгласявате да заплатите всякакви такси, свързани с продажбите, ДДС или други подобни данъци, наложени от действащото законодателство, с изключение на данъците, които се базират на доходите на Oracle.

Потвърждение за плащане

Ако не можете да платите по никой от методите за плащане, описани по-горе, моля, попълнете това потвърждение за плащане и го изпратете на Oracle. Моля, подпишете декларацията, която е приложима за Вашия случай.

___ PROSECUTOR'S OFFICE не издава заявки за покупка.

___ PROSECUTOR'S OFFICE не изисква заявка за покупка на услугите, поръчани съгласно настоящия документ.

PROSECUTOR'S OFFICE удостоверява, че информацията, предоставена по-горе, е точна и съответства на бизнес практиката на PROSECUTOR'S OFFICE за влизане в сила на тази поръчка за подновяване, включително получаването на всички необходими одобрения за отпускане на парични суми за това подновяване. С издаването на това потвърждение за плащане PROSECUTOR'S OFFICE се съгласява условията на поръчката за подновяване и споразумението да се приложат към услугите за техническа поддръжка, заявени с тази поръчка за подновяване. Няма да се прилагат условия, приложени или изпратени с потвърждението за плащане.

Подписът по-долу потвърждава ангажимента на PROSECUTOR'S OFFICE да заплаща за заявените услуги в съответствие с условията на тази поръчка за подновяване.

PROSECUTOR'S OFFICE

Заличено на осн. чл.
36а, ал. 3 от ЗОП

_____ ршеното лице

Мирослава Райковика

Име

Главен секретар на АИС

Длъжност

27.03.2020г.

Дата на подписване

Печат

Oracle България

Заличено на осн. чл. 36а, ал. 3 от ЗОП

Име

Длъжност

Дата на подписване

Печат

Моля, изпратете своето Потвърждение за плащане на Oracle, като използвате информацията за контакт в раздел „Обща информация“ по-горе.



Ърнете внимание на услугите за поддръжка и специалните оферти

Разширената поддръжка ви дава възможност да управлявате базата си данни, междинния софтуер и стратегията са за надграждане на приложенията, като ви предоставя допълнителна поддръжка и надграждания за Oracle Database, Oracle Fusion Middleware и Oracle Applications срещу допълнителна такса. Моля, посетете <https://www.oracle.com/support/lifetime-support/resources.html> или се свържете с Oracle, използвайки информацията по-долу, за да научите повече за Разширената поддръжка.

[Научете повече за разширената поддръжка](#)

Желаете ли да намалите разходите за управление на приложения и същевременно да подобрите ефективността и сигурността на своите локални приложения на Oracle? С помощта на Oracle Managed Applications Unlimited можете да си осигурите тези ползи без авансови разходи и с гладък преход на важните за бизнеса приложения на Oracle към Облака на Oracle.

[Научете повече за усъвършенстваните услуги за клиенти на Oracle](#)

Промоция за обучение с ограничена валидност от **Oracle University**: Спестете 20% при покупката на предплатен акаунт за Образователни Кредити, който може да използвате за всички продукти или услуги от Oracle University, включително и за абонамент за Oracle Learning, който предлага навсякъде и по всяко време обучение за Вас, за да увеличите продуктивността докато се учите. Промоцията е валидна 90 дни преди и 30 дни след датата на изтичане на срока на Вашия договор за услуги, посочен по-горе. Тази промоция не е валидна в комбинация с други отстъпки или промоции на Oracle University, за клиенти от публичния сектор на САЩ или ако по други причини е забранено от закона. Стойността на поръчката трябва да е минимум 5000 щ.д. За повече подробности и за да закупите Вашия предплатен акаунт за образователни кредити, посетете <http://education.oracle.com/renewaloffer>.

[Научете повече за Oracle University](#)

Споразумение за обработка на данни за услуги на Oracle **(„Споразумение за обработка на данни“)**

Версия от 26 юни 2019 г.

1. Обхват и приложение

1.1 Настоящото Споразумение за обработка на данни се прилага за Обработката на Лични данни от Ваше име, извършвана от Oracle като Лице, обработващо данните, за предоставянето на Услугите, посочени във Вашето Споразумение за услуги. Освен ако във Вашето Споразумение за услуги не е изрично посочено друго, тази версия на Споразумението за обработка на данни е в сила и остава в сила за срока на Вашето Споразумение за услуги.

1.2 В допълнение, всяка Обработка на Лични данни, предмет на Приложимото европейско законодателство за защита на данните, подлежи на спазване на допълнителните условия на Европейско приложение към договор за обработка на данни, посочен в Приложение 1, и на Кодекса на Oracle за Лице, обработващо данни, посочен там.

2. Отговорност за Обработката на Лични данни и Вашите инструкции

2.1 Вие сте Администратор и Oracle е Лице, обработващо данните, за Обработката на Лични данни като част от предоставянето на Услугите. Всяка страна е отговорна за спазването на своите съответни задължения съгласно Приложимото законодателство за защита на данните.

2.2 Oracle ще обработва Личните данни единствено с цел предоставяне на Услугите в съответствие със Споразумението за услуги и настоящото Споразумение за обработка на данни.

2.3 В допълнение към Вашите инструкции, включени в Споразумението за услуги, можете да предоставите допълнителни инструкции в писмена форма на Oracle по отношение на Обработката на Лични данни в съответствие с Приложимото законодателство за защита на данните. Oracle незабавно ще спазва всички такива инструкции до степента, необходима на Oracle, за да (i) спазва задълженията си на Лице, обработващо данните, съгласно Приложимото законодателство за защита на данните; или (ii) за да Ви съдейства да спазвате задълженията си на Администратор съгласно Приложимото законодателство за защита на данните, съответстващо на използването на Услугите от Ваша страна.

2.4 Oracle ще следва Вашите инструкции без допълнителни разходи за Вас и в сроковете, които са основателно необходими за Вас за спазване на Вашите задължения съгласно приложимия Закон за защита на данните. До степента, в която Oracle очаква да понесе допълнителни разходи или такси, които не са обхванати от таксите за Услуги, платими съгласно Споразумението за услуги, като например допълнителни лицензионни такси или такси на трета страна изпълнител, той ще Ви информира незабавно за това, след като получи Вашите инструкции. Без да се засяга задължението на Oracle да спазва Вашите инструкции, страните след това ще се договарят добросъвестно по отношение на такива разходи или такси.

2.5 Освен ако в Споразумението за услуги не е посочено друго, Вие не можете да предоставяте на Oracle никакви чувствителни или специални Лични данни, които налагат на Oracle специфични задължения, свързани със сигурността и защитата на данните, в допълнение към или различни от

посочените в Споразумението за обработка на данни и Споразумението за услуги.

3. Запитвания относно поверителността и Заявки от лица

3.1 Ако получите заявка или запитване от Лице във връзка с Лични данни, обработвани от Oracle за предоставяне на Услуги, можете или (i) да получите сигурен достъп до средата на Вашите Услуги, която съдържа Лични данни, за да адресирате заявката, или (ii) до степента, в която такъв достъп не е наличен за Вас, да подадете „заявка за услуга“ чрез My Oracle Support (или друг приложим основен инструмент за поддръжка или контакт за поддръжка, предоставен за Услугите, като например Вашия ръководител на проект) с подробни писмени инструкции до Oracle как да Ви съдейства с такава заявка.

3.2 Ако Oracle директно получи искания или запитвания от Лица, които са Ви идентифицирали като Администратор, той незабавно ще Ви изпрати такива заявки, без да отговаря на Лицето. В противен случай Oracle ще посъветва Лицето да идентифицира и да се свърже със съответния(те) Администратор(и).

4. Филиали на Oracle и Външни обработващи подизпълнители

4.1 До степента, в която Oracle ангажира Външни обработващи подизпълнители и/или Филиали на Oracle за обработка на Лични данни, тези субекти трябва да спазват същото ниво на защита на данните и сигурността като Oracle при условията на Споразумението за услуги. Oracle е отговорен за изпълнението на Филиалите на Oracle и за задълженията на Външни обработващи подизпълнители в съответствие с условията на настоящото Споразумение за обработка на данни и Приложимото законодателство за защита на данните.

5. Трансгранични предавания на данни

5.1 Без да се засягат каквито и да било приложими ограничения за регионални центрове за данни за хоствани Услуги, посочени във Вашето Споразумение за услуги, Oracle може да Обработва Лични данни в световен мащаб, както е необходимо за изпълнение на Услугите.

5.2 Доколкото такъв глобален достъп включва предаване на Лични данни, подлежащи на ограничения за трансгранично предаване съгласно Приложимото законодателство за защита на данните, такива предавания подлежат на (i) за предавания към Филиали на Oracle, условията на Споразумението за вътрешнофирмено прехвърляне на данни и мандат на Oracle, което изисква всички предавания на Лични данни да се извършват в съответствие с приложимия Закон за защита на данните и всички приложими политики и стандарти за защита на личните данни и стандартите на Oracle в световен мащаб; и (ii) за предавания към Външни обработващи подизпълнители, изискванията за сигурност и поверителност на данните, съответстващи на съответните изисквания на настоящото Споразумение за обработка на данни и Приложимото законодателство за защита на данните.

6. Сигурност и поверителност

6.1 Oracle е въвел и ще поддържа подходящи технически и организационни мерки за сигурност за Обработката на Лични данни, предназначени да предотвратят случайно или незаконно унищожаване, загуба, промяна, неразрешено разкриване или достъп до Лични данни. Тези мерки за сигурност управляват всички области на сигурност, приложими за Услугите, включително физически достъп, достъп до системата, достъп до данни, предаване и криптиране, въвеждане, архивиране на данни, сегрегация на данни и надзор на сигурността, прилагане и други мерки за

контрол и мерки за сигурност. Допълнителни подробности относно специфичните мерки за сигурност, които се прилагат за поръчаните от Вас Услуги, са изложени в съответните практики за сигурност за тези Услуги:

- За Облачни услуги: Правила за хостинг и предоставяне на Oracle, налични на <http://www.oracle.com/us/corporate/contracts/cloud-services/index.html>;
- За Услуги на NetSuite (NSGBU): Условия за ползване на NetSuite, налични на: <http://www.netsuite.com/portal/resource/terms-of-service.shtml>;
- За Глобални Услуги по обслужване на клиенти: Практики за сигурност за глобалната клиентска поддръжка на Oracle, налични на: <https://www.oracle.com/support/policies.html>;
- За Консултации и услуги за разширени услуги за клиенти (ACS): Консултации и практики за сигурност за ACS на Oracle, налични на: <http://www.oracle.com/us/corporate/contracts/consulting-services/index.html>.

6.2 Всички служители на Oracle и на Филиали на Oracle, както и всички Външни обработвачи подизпълнители, които обработват Лични данни, следва да спазват съответните писмени договорености за поверителност, включително споразумения за поверителност, редовно обучение за защита на информацията, както и политиките на Oracle по отношение на защитата на поверителната информация.

7. Права за одит

7.1 Можете да одитирате спазването на задълженията на Oracle съгласно настоящото Споразумение за обработка на данни до един път годишно. В допълнение, до степента, изисквана от Приложимото законодателство за защита на данните, Вие или Вашият регулатор може да извършва по-чести одити.

7.2 Ако трета страна трябва да извърши одита, третата страна трябва да бъде одобрена от Вас и Oracle (освен ако тази трета страна не е Регулатор). Oracle няма неоснователно да откаже да даде съгласието си за трета страна одитор, поискан от Вас. Третата страна трябва да сключи писмено споразумение за поверителност, приемливо за Oracle, или по друг начин да бъде обвързана от законово или правно задължение за поверителност.

7.3 За да заявите одит, трябва да представите подробен план за предложения одитен на Oracle поне две седмици преди предложената дата на одит. Предложеният одитен план трябва да описва предложения обхват, продължителност и начална дата на одита. Oracle ще прегледа предложения одитен план и ще Ви предостави евентуални съображения или въпроси. Oracle ще работи съвместно с Вас, за да се договорите за окончателен одитен план.

7.4 Одитът трябва да се провежда през редовното работно време в съответното съоръжение при спазване на договорения окончателен одитен план и политиките за здраве и безопасност на Oracle или други съответни политики и не може да пречи неоснователно на деловите дейности на Oracle.

7.5 След приключване на одита Вие ще предоставите на Oracle копие от одитния доклад, което е предмет на условията за поверителност на Вашето Споразумение за услуги. Можете да използвате одитните доклади само за целите на изпълнение на Вашите регулаторни изисквания за одит и/или потвърждаване на спазването на изискванията на настоящото Споразумение за обработка на данни.

7.6 Всяка страна поема собствените си разходи във връзка с одита, освен ако Oracle не Ви информира незабавно при преглед на Вашия одитен план, че очаква да понесе допълнителни

разходи или такси при извършване на одита, които не са покрити от таксите, дължими съгласно Вашето Споразумение за услуги, като допълнителни лицензионни такси или такси на трета страна изпълнител. Страните ще преговарят добросъвестно по отношение на такива разходи или такси.

7.7 Без да се засягат правата, предоставени в раздел 7.1 по-горе, ако исканият обхват на одита е адресиран в SOC, ISO, NIST, PCI DSS, HIPAA или подобен одитен доклад, издаден от квалифицирана трета страна одитор в рамките на предходните дванадесет месеца, и Oracle Ви предостави такъв доклад, който потвърждава, че няма известни съществени промени в одитираните механизми, Вие се съгласявате да приемете констатациите, представени в одиторския доклад на третата страна, вместо да поискате одит на същите механизми, обхванати от доклада.

8. Управление на инциденти и Уведомление за нарушения

8.1 Oracle внедри механизми и политики, предназначени да откриват и незабавно да реагират на инциденти, които създават подозрение за или посочват унищожаване, загуба, промяна, неразрешено разкриване или достъп до Лични данни, които се предават, съхраняват или Обработват по друг начин. Oracle ще определи незабавно пътищата за ескалация за разследване на подобни инциденти ("escalation paths"), за да потвърди дали е настъпило Нарушение на Личните данни („Personal Information Breach“) и за да предприеме разумни мерки, предназначени да идентифицират първопричината(ите) на Нарушението на Личните данни, да смекчи всички възможни неблагоприятни ефекти и да предотврати повторна поява.

8.2 Oracle ще Ви уведоми за потвърдено Нарушение на Личните данни без ненужно забавяне, но най-късно в рамките на 24 часа. Когато информацията относно Нарушението на Личните данни бъде събрана или по друг начин разумно стане достъпна за Oracle, Oracle ще Ви предостави (i) описание на естеството и разумно очакваните последици от Нарушението на Личните данни; (ii) мерките, предприети за смекчаване на всякакви възможни неблагоприятни ефекти и за предотвратяване на повторна поява; и (iii) където е възможно, информация за видовете Лични данни, предмет на Нарушението на Личните данни. Вие се съгласявате да се координирате с Oracle относно съдържанието на Вашите планирани публични изявления или изискуеми известия за засегнатите Лица и/или известия към съответните Регулатори относно Нарушението на Личните данни.

9. Връщане и изтриване на Личните данни

9.1 След прекратяване на Услугите Oracle незабавно ще върне, включително чрез предоставяне на налична функционалност за извличане на данни, или ще изтрие всички останали копия на Личните данни на системите на Oracle или средата на Услугите, освен ако не е посочено друго в Споразумението за услуги.

9.2 За Личните данни, съхранявани във Вашите системи или среда, или за Услуги, за които Oracle не предоставя функционалност за извличане на данни като част от Услугите, Ви съветваме да предприемете подходящи действия за архивиране или съхраняване отделно на всеки Лични данни, докато производствената среда на Услугата е все още активна преди прекратяването.

10. Правни изисквания

10.1 По закон от Oracle може да бъде изискано предоставяне на достъп до Лични данни, като например в съответствие със съдебна разпореждане за предоставяне на данни или друга призовка, или за отговор на запитвания от държавни институции, включително публични и държавни органи за целите на националната сигурност и/или правоприлагането.

10.2 Oracle ще Ви информира незабавно за исканията за предоставяне на достъп до Лични данни, освен ако законът не изисква друго.

11. Дефиниции

„Приложим закон за защита на данните“ означава всички закони или разпоредби за поверителност на данните или за защита на данните в световен мащаб, които се прилагат за Обработката на Лични данни съгласно настоящото Споразумение за обработка на данни, което може да включва Приложимото европейско законодателство за защита на данните.

„Приложимо европейско законодателство за защита на данните“ означава (i) Регламент (ЕС) 2016/679 (Общ регламент относно защитата на данните), допълнен от приложимото законодателство на държавите-членки на ЕС и включен в Споразумението за ЕИП; (ii) Федералния закон на Швейцария от 19 юни 1992 г. относно защитата на данните, с измененията; и (iii) Закона за защита на данните на Обединеното кралство от 2018 г.

„Европа“ означава, за целите на настоящото Споразумение за обработка на данни, (i) Европейското икономическо пространство, състоящо се от държавите-членки на ЕС, Исландия, Лихтенщайн и Норвегия; (ii) Швейцария и (iii) Обединеното кралство, след като се оттегли от ЕС.

„Лице“ има същото значение като термина „субект на данни“ или еквивалентния термин съгласно Приложимото законодателство за защита на данните.

„Процес/Обработка“, „Администратор“, „Лице, обработващо данните“ и „Задължителни корпоративни правила“ (или еквивалентните термини) имат значението, определено в Приложимото законодателство за защита на данните.

„Филиал(и) на Oracle“ означава дъщерното(ите) дружество(а) на Oracle Corporation, което/които може/могат да Обработва(т) Лични данни, както е посочено в раздел 4.

„Споразумение за вътрешнофирмено предаване на данни и мандат на Oracle“ означава Споразумението за вътрешнофирмено предаване на данни и мандат на Oracle за Лична информация за обслужване на клиенти, сключено между Oracle Corporation и Филиалите на Oracle.

„Кодекс на Oracle за Лице, обработващо данни“ означава Кодексът за поверителност на Oracle за Обработка на Лични данни на Лица на клиента, посочен в Европейското допълнение за обработка на данни.

„Oracle“ означава Филиалът на Oracle, който е подписал Споразумението за услуги.

„Лична информация“ има същото значение като термина „лични данни“, „информация, която може да бъде идентифицирана за всяко лице (PII)“ или еквивалентния термин съгласно Приложимото законодателство за защита на данните.

„Нарушение на Личните данни“ означава нарушение на сигурността, водещо до злоупотреба или до случайно или незаконно унищожаване, загуба, промяна, неразрешено разкриване или достъп до Лични данни, които са предавани, съхранявани или обработвани по друг начин в системите на Oracle или средата на Услугите, което компрометираща сигурността, поверителността или целостта на такива Лични данни.

„Регулатор“ има същото значение като термина „надзорен орган“, „орган за защита на данните“ или еквивалентния термин съгласно Приложимото законодателство за защита на данните.

„Услуги“ или еквивалентните термини „Предложения за Услуги“ или „услуги“ означава Облачни услуги, Разширена техническа поддръжка на клиенти, Консултации или услуги за Глобална техническа поддръжка, посочени в Споразумението за услуги.

„Споразумение за услуги“ означава (i) приложимата поръчка за Услугите, които сте закупили от Oracle; (ii) приложимото рамково споразумение, посочено в приложимата поръчка и (iii) Спецификациите на Услугите.

„Външен обработващ подизпълнител“ означава трета страна, различна от Филиал на Oracle, на която Oracle възлага договори за подизпълнение и която може да обработва Лични данни, както е посочено в раздел 4.

„Вие“ означава клиента, който е подписал Споразумението за услуги.

Другите термини с главни букви имат дефинициите, предвидени за тях в Споразумението за услуги.

Приложение 1: Европейско допълнение за обработка на данни за услуги на Oracle

(„Европейско допълнение DPA“)

Това Европейско допълнение за обработка на данни за услугите на Oracle („Европейско допълнение DPA“) допълва Споразумението за обработка на данни, за да включва допълнителни условия за Лицето, обработващо данните, приложими за Обработката на Лични данни, предмет на Приложимото европейско законодателство за защита на данните.

Освен ако изрично не е посочено друго в Споразумението за обработка на данни, Споразумението за услуги, това Европейско допълнение DPA или Кодекса на Oracle за Лице, обработващо данни, в случай на конфликт между тези документи, се прилага следният ред на предимство (в низходящ ред): (i) Кодексът на Oracle за Лице, обработващо данни; (ii) настоящото Европейско допълнение DPA; (iii) органът на Споразумението за обработка на данни; и (iv) Споразумението за услуги.

1. Трансгранични предавания на данни – Кодекс на Oracle за Лице, обработващо данни

1.1 Кодексът на Oracle за Лице, обработващо данни, (Задължителните корпоративни правила за Лица, обработващи данни) се прилага за Обработката на Лична информация от Oracle от Ваше име в ролята му на Лице, обработващо данните, като част от предоставянето на Услуги съгласно Споразумението за услуги и настоящото Европейско допълнение DPA, когато такива Лични данни са: (i) предмет на ограничения за прехвърляния на данни съгласно Приложимото европейско законодателство за защита на данните; и (ii) обработена от Oracle или от Филиал на Oracle в страна извън Европа.

1.2 Най-актуалната версия на Кодекса на Oracle за Лице, обработващо данни, е налична на <https://www.oracle.com/corporate/contracts/cloud-services/contracts.html#data-processing>, и е включена чрез позоваване в Споразумението за услуги и в настоящото Европейско допълнение DPA. Oracle получи разрешение от ЕИП за своя Кодекс за Лице, обработващо данни, и ще поддържа такова разрешение за срока на Споразумението за услуги.

1.3 Предавания към Външни обработващи подизпълнители подлежат на спазване на изискванията за сигурност и поверителност на данните, съответстващи на Кодекса на Oracle за Лице, обработващо данни, Споразумението за обработка на данни и Споразумението за услуги.

2. Описание на обработката

2.1 *Продължителност на дейностите по обработката.* Oracle може да обработва Лични данни по време на срока на Споразумението за услуги и да изпълнява задълженията си съгласно раздел 9 от Споразумението за обработка на данни, освен ако в приложимото законодателство не се изисква друго.

2.2 *Дейности по обработката.* Oracle може да Обработва Лични данни, когато това е необходимо за извършване на Услугите, включително когато е приложимо за хостинг и съхранение; архивиране и възстановяване след бедствия; управление на промяната на услуги; разрешаване на проблеми; прилагане на нови версии на продукти или системи, поправки, актуализации и надстройки; използване и изпълнение на системата за наблюдение и изпитване; цели на ИТ сигурността, включително управление на инциденти; поддръжка и изпълнение на системите за техническа поддръжка и ИТ инфраструктура; и миграция, внедряване, конфигурация и изпитване на Cloud_Data Processing Agreement for Oracle Services_v062619

изпълнението.

2.3 Категории Лични данни. За да изпълнява Услугите и в зависимост от поръчаните от Вас Услуги, Oracle може да обработва някои или всички от следните категории Лични данни: лична информация за контакт като име, домашен адрес, домашен телефон или мобилен номер, номер на факс, имейл адрес и пароли; информация относно семейството, начина на живот и социалните обстоятелства, включително възраст, дата на раждане, семейно положение, брой деца и име(на) на съпруг(а) и/или деца; данни за заетостта, включително име на работодател, длъжност и функция, трудова история, заплата и други придобивки, работоспособност и други възможности, образование/квалификация, идентификационни номера и данни за бизнес контакти; финансови детайли; предоставени стоки и услуги; уникални идентификационни номера, събрани от мобилни устройства, мрежови оператори или доставчици на данни; IP адреси и данни за онлайн поведение и интереси.

2.4 Категории Субекти на данни. Категориите Субекти на данни, чиито Лични данни може да се обработва с цел извършване на Услугите, може да включват, наред с други, Ваши представители и крайни потребители, като Ваши служители, кандидати за работа, изпълнители, сътрудници, партньори, доставчици, купувачи и клиенти.

2.5 Допълнителни или по-конкретни описания на Дейностите по обработка, категориите Лични данни и Субекти на данни могат да бъдат описани в Споразумението за услуги.

3. Вашите инструкции

3.1 Вашето право да предоставяте инструкции на Oracle, както е посочено в раздел 2 от Споразумението за обработка на данни, включва инструкции относно (i) предаването на данни, както е посочено в раздел 1 от настоящото Европейско допълнение DPA; и (ii) помощ при искания на Субекти на данни за достъп, изтриване или заличаване, ограничаване, поправяне, получаване и предаване (преносимост на данните), блокиране на достъпа до или противопоставяне на Обработката на конкретни Лични данни или набори от Лични данни, както е описано в раздел 3 от Споразумението за обработка на данни.

3.2 До степента, изисквана от приложимия Закон за защита на данните в ЕИП, Oracle незабавно ще Ви информира, ако според него Вашата инструкция нарушава приложимото Европейско законодателство за защита на данните. Вие потвърждавате и се съгласявате, че Oracle не носи отговорност за извършване на правни изследвания и/или за предоставяне на правни съвети за Вас.

4. Известие и право на възражение на нови Филиали на Oracle и на Външни обработващи подизпълнители

4.1 При спазване на условията и ограниченията, посочени в този раздел 4 на Европейското допълнение DPA и раздел 4 от Споразумението за обработка на данни, Вие предоставяте на Oracle общо писмено разрешение за ангажиране на Филиали на Oracle и Външни обработващи подизпълнители, които да подпомагат изпълнението на Услугите.

4.2 Oracle поддържа списъци на Филиали на Oracle и Външни обработващи подизпълнители, които могат да обработват Лични данни. Тези списъци са достъпни чрез [My Oracle Support](#), ИД номер на документа 2121811.1 (или друг приложим основен инструмент за поддръжка, потребителски интерфейс или контакт, предоставен за Услугите, като например [NetSuite Support Portal](#) или Вашия ръководител на проекта на Oracle). Ако искате да получавате известие за всякакви предвидени промени в тези списъци на Филиали на Oracle и Външни обработващи подизпълнители, можете (i) да се регистрирате съгласно инструкциите на [My Oracle Support](#), ИД номер на документ 2288528.1;

или (ii) Oracle ще Ви извести за предвидените промени, когато не е наличен механизъм за регистрация. За ACS и Консултантски услуги, всички допълнителни Външни обработващи подизпълнители, които Oracle възнамерява да използва, ще бъдат посочени във вашата поръчка за ACS или Консултантски услуги или в последващо „Известие за обработващ подизпълнител на Oracle“, което Oracle ще Ви изпрати по имейл при необходимост.

4.3 В рамките на четиринадесет (14) календарни дни от предоставянето от Oracle на такова известие съгласно раздел 4.2 по-горе можете да възразите срещу предвиденото участие на Външен обработващ подизпълнител или Филиал на Oracle в изпълнението на Услугите, като предоставите обективни обосновани основания, свързани със способността на такъв Външен обработващ подизпълнител или Филиал на Oracle да защитават адекватно личната информация в съответствие със Споразумението за обработка на данни или Приложимото европейско законодателство за защита на данните в писмена форма, като изпратите „заявка за услуга“ чрез (i) My Oracle Support (или друго приложимо основно средство за поддръжка) или (ii) ръководителя на проекта за Услугите, когато става въпрос за ACS и Консултантски услуги. Вие и Oracle ще работите заедно добросъвестно, за да намерите взаимно приемливо решение за справяне с подобно възражение, включително, но не само преглед на допълнителната документация, подкрепяща спазването от страна на Външния обработващ подизпълнител или на Филиал на Oracle на Споразумението за обработка на данни или Приложимото европейско законодателство за защита на данните, или доставяне на Услугите без участието на такъв Външен обработващ подизпълнител. До степента, в която Вие и Oracle не постигнете взаимно приемливо решение в разумен срок, Вие имате право да прекратите съответните Услуги (i) след изпращане на предизвестие поне тридесет (30) дни предварително; (ii) без отговорност към Вас или Oracle и (iii) без това да Ви освобождава от задълженията Ви за плащане съгласно Споразумението за услуги до датата на прекратяване. Ако прекратяването в съответствие с този раздел 4.3 се отнася само за част от поръчаните Услуги, Вие ще пристъпите към поръчка за поправка или замяна, за да отразите такова частично прекратяване.

5. Информация и помощ

5.1 За хостваните Услуги Вашите одиторски права съгласно раздел 7 от Споразумението за обработка на данни включват правото да извършвате проверки в съответния център за данни на Услугите, който хоства Личните данни.

5.2 В допълнение, можете да поискате Oracle да одитира Външен обработващ подизпълнител или да предостави потвърждение, че е възникнал такъв одит (или, ако е налице, да получи или да Ви помогне при получаването на одитен доклад на трета страна, отнасящ се до операции на Външния обработващ подизпълнител) за проверка на спазването на задълженията на Външния обработващ подизпълнител. Също така Вие ще имате право, при писмено искане, да получавате копия от съответните условия за поверителност и сигурност на споразумението на Oracle с всякакви Външни обработващи подизпълнители и филиали на Oracle, които могат да обработват Лични данни.

5.3 Oracle Ви предоставя необходимата информация и помощ, за да провеждате оценките си на въздействието върху защитата на Вашите данни или да се консултирате с Вашия(те) регулатор(и), като Ви предоставя електронен достъп до запис на дейностите по обработка и всички налични функционални ръководства за поверителност и защита за Услугите. Тази информация е достъпна чрез (i) My Oracle Support, ИД номер на документа 111.1 или друг приложим основен инструмент за поддръжка, предоставен за Услугите, като например [NetSuite Support Portal](#), или (ii) при поискване, ако такъв достъп до My Oracle Support (или друг основен инструмент за поддръжка) не е достъпен за Вас.

6. Служител по защита на данните

6.1 Oracle е назначил глобален служител по защита на данните, а в някои Европейски страни – местен служител по защита на данните. Допълнителни подробности за това как да се свържете с глобалния служител по защита на данните на Oracle и, където е приложимо, с местния служител по защита на данните са налични [тук](#).

6.2 Ако сте назначили служител по защита на данните, можете да поискате Oracle да включи данните за контакт на Вашия служител по защита на данните в съответната поръчка за Услуги.